2021

ISLA ONLINE

Diamars 12 October 2021
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba mester di nos TUR!

Gabinete Wever - Croes II





Luna di Adultonan Mayor

NOS ADULTONAN MAYOR A INCULCA E BALOR DI FAMIA DEN NOS SOCIEDAD



Pa e gobernacion di Gabinete Wever-Croes II, nos grandinan ta sigui ta un prioridad grandi especialmente den e tempo dificil di e pandemia aki cu ainda nos ta aden. Ta importante pa keda mantene contacto cu nos grandinan. Esaki por via telefoon principalmente.

Durante di e pandemia aña pasa, FUTURA a facilita conectividad y apoyo pa nos grandinan y temporalmente a entrega casnan di cuido algun tablets pa yuda e habitantenan di casnan di cuido mantene contacto cu nan famia, amigo y sernan keri. Nos adultonan mayor a inculca e balor di famia den nos Sociedad.

E celebracion di Adultonan Mayor ta basa riba famia, nos generacionnan y nos tradicionnan. E ta hopi importante pa nos cada un inculca den nos yiunan, den nan yiunan, den nos futuro generacionnan pa asina e bunita herencia por keda traspasa di generacion pa generacion.
Y ta hopi importante pa nos por conserva tur loke nos a siña di nos dushi grandinan.

"Nos ta hopi orguyoso y hopi agradecido pa tur locual cu boso a haci pa nos pais, pasobra boso ta e constructornan di nos pais cu nos ta biba aden awe. E pais aki cu nos generacion poco mas hoben por lanta nos yiunan den dje y cu mayan nan por lanta nan yiunan den dje. E pais aki cu boso trabou y dedicacion y cu amor bosonan a crea y p'esey awo ta asina importante pa nos duna boso e honor y respet cu boso merece", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Gabinete Wever-Croes II a inclui den e ministerionan un ministerio cu lo encarga specificamente cu nos adultonan mayor. Minister Ursell Arends ta e minister encarga. Di e manera aki, pueblo por ta sigur cu Gobierno lo dedica atencion y e tempo cu mester pa atende cada un di e retonan.

– OCTOBER –
LUNA DI CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO



GOBIERNO DI ARUBA



GOBIERNO DI ARUBA

OCTOBER LUNA DI

ADULTONAN MAYOR

2021

FAMIA

E celebracion di Adultonan Mayor ta basa riba famia, nos generacionnan y nos tradicionnan.

"E ta hopi importante pa nos cada un inculca den nos yiunan, den nan yiunan, den nos futuro generacionnan pa asina e bunita herencia por keda traspasa di generacion pa generacion.
Y ta hopi importante pa nos por conserva tur loke nos a siña di nos dushi grandinan."

Evelyn Wever-Croes
Prome Minister

Gabinete Wever - Croes II

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A PARTICIPA NA CELEBRACION VIRTUAL DI 42 ANIVERSARIO DI COPPPAL

Maneho durante e pandemia tawata un punto di enfoke



Premier Evelyn Wever - Croes a tene un discurso na e celebracion di 42 aniversario di “Conferencia Permanente de Partidos Politicos de Latino America y el Caribe” (COPPPAL). Durante e conferencia virtual a trata temanan hopi importante, entre otrto: integracion di Latino America y Caribe, igualdad entre hende muhe y hende homber, convivencia democratico y solidaridad y tambe desaroyo sostenibel.

Prome Minister a inicia dunando un splicacion di con Aruba a/ ta experenciando e pandemia global Covid-19, considerando cu e impacto di e pandemia tin influencia riba tur e temanan cu ta trata durante di e conferencia.

Pa un isla manera Aruba cu practicamente ta depende totalmente di turismo, e impacto di e pandemia tabata devastador. A cera frontera pa cuatro luna, cortando e fuente principal di economia y a scoge pa salud y pa salba bida.

Historia

Manera cu ta conoci desde 1986 Aruba ta un Pais autonomo den Reino Hulandes. E autonomia ta resultado di un gran lucha hiba pa nos libertador y fundador di partido politico Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), Betico Croes, den feliz memoria. Durante di e lucha aki Betico a forma aliansa strategico y importante manera entre otro COPPPAL y su fundador sr. Gustavo Carvajal, den feliz memoria. E aliansa aki tabata instrumental den e logro di automia di Pais Aruba, pa cual ta eternamente agradeci na COPPPAL, Premier Wever - Croes a expresa.

Desde e fecha aki banda di e autonimia, Aruba tin su propio Parlamento y su propio Gobierno cu ta wordo elegi a traves di eleccion democratico. Aruba tin su propio Banco Central y su propio moneda, e florin.

Durante e 35 añanan aki como pais autonomo, Aruba a desaroya su mes den un pais hopi adelanta pa su forsa innovador y creativo.
Ademas, nos a desaroya nos mes den un pais cu ta lidera e mercado turistico di e region cu un estado di derecho firme cu ta respeta derechonan humano. Un pais cu a para man habri pa ricibi rumannan di paisnan den cercania buscando un miho futuro. Por ehempel, personanan indocumenta di Venezuela cu ta na e momento aki ta 15% di nos poblacion. Cual ta haci cu Aruba ta e pais den region cu relativamente a wordo mas impacta a consecuencia di e diaspora Venezolano.

Lucha pa mantene autonomia

Algo cu nos gran lider Betico Croes a bisa basta tempo prome cu Aruba a obtene su autonomia na 1986 ta: Mucho mas importante cu obtene autonomia, ta pa por mantene e status di ta un pais autonomo. Y den transcurso di e 35 añanan, na diferente ocasion mester a lucha pa no perde locual cu a logra cu tanto pasion y determinacion.

Premier a duna ehempel di islanan Corsou y Sint Maarten cu a ricibi nan autonomia den Reino Hulandes 11 aña pasa, un lucha inspira pa e lucha di Aruba y Betico Croes. Na e paisnan ey tambe nan ta lucha pa mantene nan autonomia. Sinembargo, cu e pandemia global Covid-19, hopi cos a cambia. Aruba a experiencia un gran caida den ingreso y mester a recuri na ayudo financiero di Hulanda. Un ayudo cu a bin mara na condicionnan severo cu a afecta e autonomia.

Fase di recuperacion y enfoke pa futuro

Prome Minister a sigui splica cu Aruba ta den fase di recuperacion, turistanan a bolbe y nan ta gastando atrobe riba e isla. Aruba lo cera aña 2021 cu entre 75%- 80% di grado di recuperacion y pa 2022 ta spera un recuperacion na nivel igual cu prome cu covid.

Continuacion PROME MINISTER A PARTICIPA NA CELEBRACION VIRTUAL....

Actualmente ta concentrando riba diversifica economia, pa por ta mas resiliente den caso di un proximo crisis. Ademas lo enfoca pa paga e debe adicional a causa di e pandemia, cual ta un reto pa paisnan chikito/Small Island Development States (SIDS), den caso cu no ricibi dispensacion.

Pa cual Prome Minister ta haci apelacion na COPPPAL pa asisti paisnan chikito den cuadro di e situacion aki. Mescos cu Aruba, e prioridad di otro paisnan chikito ta e fase di recuperacion di e pandemia, pa percura pa un economia y autonomia fuerte.

Gruponan vulnerabel

Mescos cu paisnan chikito cu a sinti e efectonan di Covid-19 mas severo, esaki tambe ta e caso pa gruponan vulnerabel den sociedad, manera sernan femenino. Mas hende muhe compara cu hende homber a perde trabou, mas hende muhe mester a keda cas pa wak pa muchanan ora scolnan a cera y mas hende muhe tabata victima di violencia domestico y violencia relacional.

Pa cual Premier Wever - Croes ta propone cu pa atende cu e temanan aki mester tene na consideracion e rol di hende muhe den sociedad pa percura cu ta sigui crea oportunidad pa hende muhe den economia y den posicion di liderazgo.

Por ultimo Prome Minister a bisa: ‘Como e prome Prome Minister femenino di Aruba y cu a wordo re-eligi e aña aki, no lo permiti pa riesga e avanse di hende muhe na Aruba y mundialmente.

P’esey ta haci apelacion na e ocasion di celebracion di 42 aniversario di COPPPAL, pa compromete na recuperacion di tur locual cu a perde a causa di e pandemia y pa crea oportunidadnan nobo, creando progreso y bienestar pa tur ciudadano, especialmente tur esnan vulnerabel den e sociedad.

Hector Alemán
gobiernotv
LEONEL FALCON GUERRA PERU
Jorge G Cordova (...
Jorge G Cordova (COPPPAL)
Sofia Carvajal Isunza
JOSÉ ALBERTO AGUILAR IÑARRITU
Webinars Pri
Gustavo Cardesa. (PI) ARGENTINA
Felipe Vásquez Monge
ALEJANDRO MOR...
ALEJANDRO MORENO
PRD RD WANDY RAMIREZ VALENZUELA
Jaime Paz Zamora
Francisco Cafiero
LAURA RIVAS - PARTIDO HUMANISTA PERUANO
BFABonilla
Joe Koolman
ricardo canese, frente guasu, paraguay
osrm_exilio@yahoo.com 1
Marin Ramos
Carlos Flores Rico
PARTIDO LIBERAL COLOMBIANO - PLC
ADRIANA DIAZ
Gerardo Morris
escandon diego
Claudio vasquez



A ALOCA FONDO NECESARIO PA EPB HABRI 2 KLAS PA HOBENNAN CU DESDE SEPTEMBER NO POR A CUMINSA SCOL.



Siman pasa Minister encarga cu Enseñansa y Deporte Endy Croes a duna un splicacion amplio di e situacion na EPB cu tin 33 hoben sin por cuminsa scol desde september. E siman aki e mandatario ta informa cu teniendo cuenta cu e importancia di e situacion, leerplicht y vision pa enseñansa, a logra yega na un solucion.

A percura pa pone e fondonan necesario disponibel pa maestronan por surpasa e porcentahe di oranan extra. Asina ta permiti EPB pa por habri 2 klas mas pa e hobennan por cuminsa scol.

Contexto

Na EPB tin un grupo di hoben cu no por a cuminsa scol desde september. 21 di e hobennan aki ta cay bou di EPB Oranjestad y 12 ta cay bou di EPB San Nicolas (total 33). E motibo di esaki ta door cu tin un norma pa locual ta trata oranan extra (over uren) cu ta encera cu maestronan no por surpasa 4% na ora extra.

Despues di un conseho positivo di inspectie di onderwijs y tambe despues di a reuni cu EPB a Minister Croes a tuma e decision pa pone e fondonan necesario disponibel pa por surpasa e oranan extra cu ta stipula na 4%. Asina ta permiti EPB pa por habri e 2 klasnan necesario pa e 33 hobennan por cuminsa scol. EPB lo tuma contacto cu tur e almunonan y/of nan mayornan y stipula e fecha cu e 2 klasnan lo habri pa e alumnonan por bay scol.

Minister Croes ta conclui gradiciendo tur e departamentonan cu a yuda yega na e conseho corecto y alabes boluntad di tur e stakeholders, pa hacie posibel cu como Minister por resolve e reto aki.

MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE SR. ENDY CROES A HACI APERTURA OFICIAL DI E TORNEO DI PICKLEBALL

Diadomingo ultimo na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz a tuma luga e torneo di "pickleball". E tabata un ocasion special ya cu 10 di october ta dia internacional di e deporte di "pickle ball".
"Pickleball" ta un deporte cu ta combina elementonan estilo di "badminton" y di tennis. E ta un deporte cu a crece de e ultimo añanan. Na Aruba tin diez aña caba cu "Aruba Pickle Ball Federation" a wordo lanta.





Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a wordo invita pa asisti y sera conoci cu e deporte di "pickleball". "Awe riba un dia special ta un honor pa mi como Minister Enseñansa di Deporte pa por asisti na e competencianan di "pickleball" cu ta tumando luga, hopi agradabel un recepcion hopi bunita pa cu e organisacion y federacion cu ta organisa e weganan di awe y cu ta duna contenido na e dia internacional di "pickleball", e mandatario a expresa.

Minister Endy Croes ta felicita e organisacion cu ta encarga cu e torneo, pabien na e deporte di "pickleball", un deporte cu ta hayando hopi atencion riba e plataforma mundial y pabien na tur e atletanan di diferente edad cu ta tumando parti na e competencia aki. Di curason boso por conta cu Ministerio di Deporte.

DESDE E SIMAN AKI ZWEMLES NA SCOLNAN BASICO LO ININCIA BEK.



Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a anuncia cu entrante 14 di october, les di landamento por start bek na scolnan basico. Esaki ta posibel awor cu a soluciona e reto cu contract di instructornan di landamento y tambe door cu a aloca fondo necesario pa paga pa e transporte pa e muchanan cu ta haya e les.

Tabata siman pasa cu Minister Croes a informa cu a yega na un solucion pa e problema di pago pa 'zweminstructeurs'. A base di conseho cu a pidi y ricibi di departamento di recurso humano (DRH) a tuma e decision cu lo aloca e instructornan bek bou di Dienst Publieke Scholen (DPS), bou di e contract cu nan tabatin anteriormente y cu nan a traha cu ne/conoce pa 28 aña.

Banda di esaki, un otro bon noticia cu tin tur esnan concerni y envolvi den e proceso sumamente contento ta, e hecho cu a resolve un otro problema pa cual muchanan no por a haya les di landamento na scol.

Pa motibo di falta di fondo pa percura pa transporte di e muchanan cu mester haya les di landamento, Minister Croes a duna di conoce cu a percura pa aloca e fondo necesario pa esaki esta 300 mil florin for di su propio presupuesto.

Di e forma aki e siman aki ta soluciona otro reto, busnan ta cuminsa core y desde 14 di october zwemlesnan ta inicia, Minister Croes a termina bisando.

Minister Endy Croes:

MINISTER ENCARGA CU ENSEÑANSA A REUNI CU INSPECTORNAN DI ENSEÑANSA

Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes conhuntamente cu Departamento di Enseñansa y Departamento di Inspeccion di Enseñansa di Aruba a reuni cu inspectornan di enseñansa na Hulanda sr. Laurens de Croes y sr. Erik Martijnse. E dos inspectornan aki ta esnan cu ta 'trek' e proyectonan di landspakket. Den e reunion e inspectornan a elabora ampliamente riba e proyectonan di landspakket cu ta toca enseñansa di Aruba.

Minister Croes a duna di conoce cu e inspectornan a bishita Aruba na diferente ocasion durante e ultimo lunanan y a acumula hopi informacion pa nan formula nan den un 'tussenrapport' cu lo keda cla fin di e luna aki (october). 'Ta premira cu e rapport final lo por ta cla pa maart/ april 2022.' Den e rapport aki lo bin recomendacionnan pa e direccion cu enseñansa na Aruba lo tincu dirigi su mes.

Minister Croes a sigui splica cu e investigacion ta riba e calidad basico di enseñansa na Aruba, e conexion di enseñansa cu mercado laboral, e 'fluho' di un scol pa otro y tambe lo revisa leynan anticua. 'E meta ta pa haci coreccionnan necesario y traha mas eficiente den un direccion pa crea e paz y trankilidad cu ta buscando den enseñansa na Aruba.'









OPROEP

Medewerker Grenscontrole

Wil je een nieuwe uitdaging binnen de overheidsdienst? Inmigracion Aruba kan hier een optie zijn.

Werken bij Inmigracion Aruba

Inmigracion Aruba is de dienst belast met grenscontrole bij de luchthaven en havens. Als medewerker grenscontrole ben je belast o.a. met het in- en uitklaren van inkomende en vertrekkende passagiers. Hier ligt de nadruk op de controle op de echtheid en validiteit van reisdocumenten en andere benodigde documenten. Als medewerker grenscontrole lever je een belangrijke bijdrage aan het bereiken van de doelstelling van Inmigracion Aruba met name: optimale grenscontrole. Tenslotte biedt Inmigracion Aruba groei en carrièremogelijkheden.

Functie-Inhoud:

- Draagt zorg voor het administratief afhandelen van in en uitklaringen e.d.;
- Verzamelt gegevens en voert deze in de systemen en/of registers;
- Controleert op volledigheid en deugdelijkheid van het registratie programma met betrekking tot in- en uitklaringen;
- Verzorgt informatieoverdracht over de stand van zaken en werkt (mede) rapportage uit;
- Verricht archiefwerkzaamheden zoals het vormen, ordenen en opschonen van dossiers op basis van het ondeningsplan, het verstrekken van informatie over de inhoud van dossiers, procesgang en het verzorgen van de uitleenadministratie;
- Doet voorstellen ter verbetering van de geldende (interne) administratieve procedures.

Minimale vereisten:

- Ten minste diploma M.A.V.O. of een ten minste daaraan gelijkwaardige opleiding;
- Algemene en psychologische geschiktheid
- Minimumleeftijd 18 jaar en maximumleeftijd 29 jaar
- Vacature

Sollicitatie Procedure:

- Een sollicitatiebrief, CV en kopie Diploma's
- Richt uw sollicitatiebrief aan de Minister van Justitie en Sociale Zaken, dhr. Rocco G. Tjon, d.t.k.v de ambtenaar belast met de leiding van inmigracion Aruba de heer A.S. Hoo;
- Sollicitaties dienen uiterlijk 30 november 2021 in te leveren te worden bij afdeling Vondelaan 25 (t.a.v. mevr. D. Henrich) of digital verzonden te worden via email dayanira.henrich@dga.aw
- Voor nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met mevr. D. Henrich op toestel (297) 523-7415.

Inmigracion Aruba | Vondelaan 25, Oranjestad Aruba

FUTURA

REQUEST FOR PROPOSAL

DESIGN IT ENTRY LEVEL TRAINING PROGRAM

INTRODUCTION

The Government of Aruba is seeking to implement structural reforms and diversify its economy by means of innovation and has appointed Aruba Futura Foundation (hereinafter: Futura) as project facilitator to assist in this endeavor. Futura is a Sustainable Development Goals' innovation lab with the purpose to aid in the design, development and implementation of a national innovation strategy for Aruba. Futura reports to the Ministry of General Affairs, Innovation, Government Organization, Infrastructure and Spatial Planning, which resorts under the Prime Minister of Aruba.

Aruba seeks strategic opportunities in the digital environment in order to create the foundation for a digital future and is looking to expand its IT talent pool and to establish the building blocks for a safe cyber space. To this end, Futura is seeking a contender to design a tailormade entry level training program in the field of IT support with a focus or elective(s) on cyber security for the Aruban community.

THE FOLLOWING ARE THE CONCISE KEY OBJECTIVES OF THE TRAINING PROGRAM:

1. Educate/ train non-IT professionals for entry level positions.
2. Be based on a tried and tested system, program or methodology and internationally accepted standards.
3. Be designed to enable tailor-made/customized training in a locally established facility and/or to leverage and maximize the many online certification courses.
4. Include course framework and all required training course materials, considering the diverse culture and multilingual population.
5. Enable development of local 'Train the Trainers' to ensure capacity to educate the non-IT professionals.
6. Be designed with sustainability and knowledge transferability as key design principles.
7. Consider the needs of the local industries and current/near future demand.
8. Capture the attention of the unemployed segment of the work force.

KEY DATES

RFP Issue Date: September 30, 2021

RFP Closing Date: November 30, 2021 11:59pm AST

Tentative Notification Date: January 31, 2022

PRE-REGISTRATION

If you are interested in designing, assisting, and contributing to Aruba's structural reform in ICT education, you can pre-register your entity stating entity's name, principles, country, contact information (if different from sender), concise experience (max 50 words) to: ulrich.hermans@futuralab.org

After a quick compliance assessment, the detailed RFP will be sent.

Futura reserves the right to accept or reject any proposal or all the offers without assigning any reason. All costs and expenses incurred by you in preparing your proposal will be borne solely by you. You will be informed whether or not your proposal has been successful. Actual award of the Contract is contingent upon execution of formal documents satisfactory to both parties.

WWW.FUTURALAB.ORG

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 12 DI OCTOBER 2021

Segun resumen di awe 3 persona a recupera y un total di 18 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 166 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta na 170.

Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 15 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 18 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 6 persona, riba piso general tin 12 persona y na Colombia tin actualmente 18 persona den Cuido Intensivo.

12/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	18	16	2
Activo	166	140	26
Recupera	15327	13919	1408
Positivo	15663	14226	1437
Morto	170	167	3
Vacuna	88410	-	-
Hospitalisa AUA	18	-	-
ICU	24	-	-
AUA COL	6 18		

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





VACUNA PA NOS POR progresa

Limita comemento di 'junk food'

Come menos 'junk food'. Limita mas tanto cu ta posibel tur tipo di buscuchi, mangel, cos dushi, batata hasa, chips, refresco, juicenan artificial y bebidanan cu hopi sucu. E productonan aki ta incentiva hiperactividad den e muchanan, ta debilita organismo di tur edad y ta relaciona cu aumento di peso. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia


Laba man frecuentemente


Uza tapa boca paden di tur lugar.

VACUNA!



Un Feliz Dia

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno